

Smluvní strany:

Město Bílina, IČ: 002 66 230,
Sídlem Břežánská 50/4, 418 31 Bílina,
Zastoupena: Oldřich Bubeníček, starosta,
dále jen jako „Správce“ na straně jedné,

a

HENIG - security servis, s.r.o., IČ:148 66 684
sídlem 5. května 797/20, 470 01 Česká Lípa
společnost zapsaná u Krajského soudu v Ústí nad Labem pod sp. zn. C 177
zastoupena: Martina Hebelková, jednatel

dále jen jako „Zpracovatel“ na straně druhé,
společně dále také jako „Smluvní strany“,

se ve smyslu ustanovení § 1901 a násl. zákona č. 89/2012, občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů, a na základě vzájemného konsensu, dohodly tak, jak stanoví tento

Dodatek č. 1 ke Smlouvě o ostraze, (dále jen „Dodatek“)

1. Úvodní ustanovení
 - 1.1. Správce pro své potřeby shromažďuje osobní údaje třetích stran a určuje účely jejich zpracování, je tedy ve smyslu příslušných právních předpisů na ochranu osobních údajů považován za správce osobních údajů.
 - 1.2. Zpracovatel je poskytovatelem služeb fyzické ostrahy nemovitostí, v rámci kterých dochází ke zpracování osobních údajů třetích stran (zejména návštěvníků areálu správce). S ohledem na tuto skutečnost je Zpracovatel ve smyslu příslušných právních předpisů na ochranu osobních údajů považován za zpracovatele osobních údajů.
 - 1.3. Smluvní strany shodně konstatují, že dne 1.6.2018 uzavřely Smlouvu o ostraze, (dále jen „smlouva“). Předmětem smlouvy je poskytování služeb zabezpečení ostrahy nemovitostí dle specifikace uvedené v příloze smlouvy, prováděné Zpracovatelem v souladu se směrnicí pro výkon strážní služby v areálu sídla Správce (dále jen „směrnice“).
2. Předmět Dodatku
 - 2.1. Předmětem tohoto Dodatku je změna vzájemných práv a povinností obou Smluvních stran vyplývajících z jejich spolupráce na základě smlouvy s ohledem na jejich povinnosti stanovené zejména zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, a dále Nařízením Evropského Parlamentu a Rady (EU) 2016/679, o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (dále jen „GDPR“).
 - 2.2. Účelem tohoto Dodatku je upravit vzájemná práva a povinnosti Smluvních stran při zpracování osobních údajů a jejich uvedení do souladu s GDPR, které nabyde účinnost dne 25.5.2018.
 - 2.3. Smluvní strany se ve smyslu § 1901 občanského zákoníku dohodly na změně obsahu smlouvy tak, že se dotčená práva a povinnosti mění v rozsahu stanoveném níže v tomto Dodatku. Ustanovení smlouvy a směrnice, která nejsou v rozporu s tímto Dodatkem, zůstávají tímto Dodatkem nedotčena a platí i nadále.
 - 2.4. Veškeré pojmy použité v tomto Dodatku mají shodný význam, jako pojmy definované v GDPR, a budou vykládány v souladu s GDPR a schválenými pokyny Pracovní skupiny pro ochranu fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů (WP29) zřízené směrnicí Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES.

3. Zpracování osobních údajů, rozsah a kategorie

- 3.1. Účelem zpracování osobních údajů je zajištění služeb fyzické ostrahy objektu bezpečnostními pracovníky – zaměstnanci poskytovatele nebo osobami v obdobném smluvním poměru k poskytovateli, kterými je ostraha zabezpečena na základě smlouvy v souladu se směrnicí, mezi něž patří:
Evidenze příchodu a odchodu osob, které vstupují do střeženého areálu a jsou evidovány v Knize návštěv v rozsahu: čas a datum příchodu a odchodu, jméno a příjmení osoby, firma, číslo občanského průkazu, navštívená osoba,
Evidenze vozidel návštěv a dalších subjektů, která přijíždějí do střeženého areálu nebo zde parkují a jsou evidována v Knize příjezdů a odjezdů vozidel v rozsahu: čas a datum příjezdu a odjezdu, jméno a příjmení řidiče, RZ, firma,
to vše v souladu s pokyny Správce, včetně zajištění všech s tímto souvisejících činností (dále jen „Účel zpracování“).
- 3.2. Osobní údaje dle kategorií uvedených v předchozím odstavci jsou zpracovávány výlučně v souladu s Účelem zpracování a dílčím zadáním ke zpracování na základě pokynů Správce.
- 3.3. Kategorií subjektů údajů jsou zaměstnanci Správce, zákazníci a dodavatelé Správce vstupující do areálu Správce.
- 3.4. Zpracovatel nebude zpracovávat žádné zvláštní kategorie osobních údajů (citlivé údaje).
- 3.5. Doba zpracování osobních údajů je stanovena pro každý individuální případ zpracování souboru osobních údajů a je totožná s nezbytnou dobou realizace dílčího zadání dle pokynu Správce. Doba zpracování pro individuální případ zpracování končí splněním pokynu Správce, který zakládá důvod pro takové zpracování.
- 3.6. Správce prohlašuje, že osobní údaje jsou Správcem získávány a zpracovávány v souladu s právními předpisy, jsou přesné, odpovídají stanovenému Účelu zpracování a jsou v rozsahu nezbytném pro naplnění stanoveného Účelu zpracování.

4. Povinnosti a práva Správce

- 4.1. Správce je oprávněn kontrolovat dodržování plnění povinností Zpracovatelem dle smlouvy a Zpracovatel je k tomuto povinen poskytnout Správci přiměřenou bezplatnou součinnost.
- 4.2. V případě porušení povinností Zpracovatele dle smlouvy ve znění tohoto Dodatku má Správce nárok na náhradu způsobené škody, která mu vznikla úhradou pokuty či jiné sankce uložené dozorovým úřadem z důvodů nebo na základě skutečností prokazatelně zaviněných Zpracovatelem. V případě spoluodpovědnosti Správce se odpovědnost za případné porušení stran určí poměrně dle míry zavinění jednotlivých účastníků.
- 4.3. Plnění informačních povinností vůči subjektům údajů, včetně případů ohlašování případů porušení zabezpečení osobních údajů podle článku 35 GDPR provádí výhradně Správce. Zpracovatel není oprávněn subjekty osobních údajů bez předchozího souhlasu Správce sám informovat.

5. Povinnosti a práva Zpracovatele

- 5.1. Osobní údaje je Zpracovatel povinen zpracovávat na pracovištích umístěných výlučně na území Evropské unie prostřednictvím vlastních zaměstnanců nebo Správcem schválených subdodavatelů.
- 5.2. Zpracovatel a jakákoliv osoba, která jedná z pověření Zpracovatele a má přístup k osobním údajům, může tyto osobní údaje zpracovávat pouze na pokyn Správce, ledaže jí jejich zpracování ukládá právo Unie nebo členského státu.
- 5.3. Zpracovatel zpracovává osobní údaje pouze na základě doložených pokynů Správce, včetně v otázkách předání osobních údajů do třetí země nebo mezinárodní organizaci, pokud mu toto zpracování již neukládá právo Unie nebo členského státu, které se na Správce vztahuje; v takovém případě Zpracovatel Správce informuje o tomto právním požadavku před zpracováním, ledaže by tyto právní předpisy toto informování zakazovaly z důležitých důvodů veřejného zájmu.
- 5.4. Zpracovatel zajišťuje, aby se osoby oprávněné zpracovávat osobní údaje zavázaly k mlčenlivosti nebo aby se na ně vztahovala zákonná povinnost mlčenlivosti. Smluvní strany přijmou opatření pro zajištění toho, aby jakákoliv fyzická osoba, která jedná z pověření Správce nebo Zpracovatele a má přístup k osobním údajům, zpracovávala tyto osobní údaje pouze na pokyn Správce, pokud jí jejich zpracování již neukládá právo Unie nebo členského státu. Za tímto účelem mají smluvní strany povinnost sjednat ve

vhodných smluvních dokumentech uzavíraných s osobami, které přichází do styku s dotčenými osobními údaji (pracovněprávních smlouvách uzavřených se zaměstnanci, či jiných smlouvách uzavřených se zpracovateli) povinnost těchto osob zpracovávat osobní údaje pouze na pokyn Správce.

- 5.5. Zpracovatel dodržuje podmínky pro zapojení dalšího zpracovatele uvedené v článku 7 Dodatku.
- 5.6. Zpracovatel zohledňuje povahu zpracování osobních údajů při plnění smlouvy a je povinen Správci poskytnout součinnost prostřednictvím vhodných technických a organizačních opatření, pokud je to možné, pro splnění Správce povinnosti reagovat na žádosti o výkon práv subjektu údajů stanovených v kapitole III. GDPR.
- 5.7. Zpracovatel je povinen být Správci nápomocen při zajišťování souladu s povinnostmi podle článků 32 až 36 GDPR, a to při zohlednění povahy zpracování a informací, jež má zpracovatel k dispozici.
- 5.8. Zpracovatel je povinen všechny osobní údaje obsažené v Knize návštěv a Knize příjezdů a odjezdů po vyplnění odevzdat Správci, je tak povinen učinit rovněž po ukončení poskytování služeb spojených se zpracováním.
- 5.9. Zpracovatel je povinen poskytnout Správci veškeré informace potřebné k doložení toho, že byly splněny povinnosti stanovené ve smlouvě, v Dodatku nebo vyplývající z právních předpisů.
- 5.10. Zpracovatel umožní audit, včetně inspekci, prováděné Správce nebo jiným auditorem, kterého Správce pověřil, a k těmto auditům přispěje.

6. Další zpracovatelé

- 6.1. Správce uděluje Zpracovateli obecné povolení k použití dalších zpracovatelů za podmínky, že Zpracovatel před jejich prvním zapojením do zpracování osobních údajů Správce informuje o veškerých zamýšlených změnách týkajících se přijetí dalších zpracovatelů nebo jejich nahrazení, a poskytne tak Správci příležitost vyslovit vůči těmto změnám námitky. V případě námitek Správce vůči vybranému Zpracovateli není Zpracovatel oprávněn takového dalšího zpracovatele zapojit do zpracování osobních údajů.
- 6.2. Pokud Zpracovatel zapojí dalšího zpracovatele, aby jménem Správce provedl určité činnosti zpracování, musí být tomuto dalšímu zpracovateli uloženy na základě smlouvy nebo jiného právního aktu stejné povinnosti na ochranu údajů, jaké jsou uvedeny ve smlouvě a tomto Dodatku a případně jiném právním aktu, a to zejména poskytnutí dostatečných záruk, pokud jde o zavedení vhodných technických a organizačních opatření tak, aby zpracování splňovalo požadavky smlouvy, Dodatku a právních předpisů.

7. Technické a organizační zabezpečení ochrany osobních údajů

- 7.1. S přihlédnutím ke stavu techniky, nákladům na provedení, povaze, rozsahu, kontextu a účelům zpracování i k různě pravděpodobným a různě závažným rizikům pro práva a svobody fyzických osob přijme Zpracovatel přiměřená opatření požadovaná podle článku 32 GDPR.
- 7.2. Při posuzování vhodné úrovně bezpečnosti Zpracovatel zohlední zejména rizika, která představuje zpracování, zejména náhodné nebo protiprávní zničení, ztráta, pozměňování, neoprávněné zpřístupnění předávaných, uložených nebo jinak zpracovávaných osobních údajů, nebo neoprávněný přístup k nim.
- 7.3. Zpracovatel je povinen neprodleně oznámit Správci uplatnění jakýchkoliv práv subjektem údajů ve vztahu ke zpracovávaným údajům.
- 7.4. V případě zjištění porušení povinností Zpracovatele vyplývajících ze Smlouvy nebo právních předpisů, zejména v případě úniku, poškození, zničení, neoprávněné změny nebo neoprávněného zpracování osobních údajů, narušení zabezpečení osobních údajů nebo neoprávněného přístupu k osobním údajům či jinému obdobnému narušení ochrany osobních údajů (dále jen „Případ porušení“), je Zpracovatel povinen bez zbytečného odkladu, nejpozději však do 24 hodin od okamžiku vzniku Případu porušení písemně informovat Správce o této skutečnosti. Zpracovatel je v Případě porušení současně povinen zabezpečit, aby Případ porušení a jeho účinky byly v nejkratší možné době a v největší možné míře eliminované.
- 7.5. Oznámení Zpracovatele Správci o vzniku Případu porušení musí obsahovat, pokud je to možné, následující informace:
 - a. popis povahy daného Případu porušení včetně, pokud je to možné, kategorií a přibližného počtu dotčených subjektů údajů a kategorií a přibližného množství dotčených záznamů osobních údajů;

- b. jméno a kontaktní údaje pověřence pro ochranu osobních údajů nebo jiného kontaktního místa, které může poskytnout bližší informace, pokud pověřence pro ochranu osobních údajů využívá;
 - c. popis pravděpodobných důsledků porušení zabezpečení osobních údajů;
 - d. popis opatření, která Zpracovatel přijal nebo navrhuje k přijetí s cílem vyřešit dané porušení zabezpečení osobních údajů, včetně případných opatření ke zmírnění možných nepříznivých dopadů.
- 7.6. Jakékoli porušení zabezpečení osobních údajů správce bez zbytečného odkladu a pokud možno do 72 hodin od okamžiku, kdy se o něm dozvěděl, ohlásí dozorovému úřadu příslušnému podle článku 55 GDPR, ledaže je nepravděpodobné, že by toto porušení mělo za následek riziko pro práva a svobody fyzických osob. Pokud není ohlášení dozorovému úřadu učiněno do 72 hodin, musí být současně s ním uvedeny důvody tohoto zpoždění.
- 7.7. Správce dokumentuje veškeré případy porušení zabezpečení osobních údajů, přičemž uvede skutečnosti, které se týkají daného porušení, jeho účinky a přijatá nápravná opatření, zejména pro účely ověření povinností dle právních předpisů příslušným dozorovým úřadem.
8. Komunikace
- 8.1. Pro účely komunikace týkající se zpracování osobních údajů smluvní strany uznávají autenticitu elektronické komunikace (emailu) z emailových adres smluvních stran.
- za Správce: [REDACTED]
 - za Zpracovatele: [REDACTED]
- 8.2. Každá ze smluvních stran je oprávněná jednostranně měnit své kontaktní údaje v tomto článku Dodatku i bez souhlasu druhé strany. Změnu údajů je povinna oznámit druhé smluvní straně písemně nejméně 5 dní před účinností změny kontaktních údajů.
9. Závěrečná ustanovení
- 9.1. Tento Dodatek nabývá platnosti a účinnosti dnem jeho uzavření. Schváleno radou města usnesením č. 807 ze dne 17.07.2018.
- 9.2. Práva a povinnosti vyplývající ze smlouvy a tohoto Dodatku se řídí zákonem č. 89/2012, občanský zákoník, dále zákonem č. 101/2000 Sb., o ochraně osobních údajů, v platném znění, a počínaje účinností GDPR také ustanoveními GDPR a dalšími právními předpisy vztahujícími se k ochraně osobních údajů.
- 9.3. V případě, že některé ustanovení tohoto Dodatku je nebo se stane neúčinným, zůstávají ostatní ustanovení tohoto Dodatku účinná. Smluvní strany se zavazují nahradit neúčinné ustanovení tohoto Dodatku ustanovením jiným, účinným, které svým obsahem a smyslem odpovídá nejlépe obsahu a smyslu ustanovení původního, neúčinného, a úmyslu stran tohoto Dodatku v den jejího uzavření.
- 9.4. Tento Dodatek je vyhotoven ve dvou stejnopisech, z nichž každá ze smluvních stran dostane po jednom.
- 9.5. Smluvní strany prohlašují, že se seznámily s obsahem tohoto Dodatku a že vyjadřuje jejich pravou a svobodnou vůli, na důkaz čehož připojují své vlastnoruční podpisy.

V Bílině dne 17.08.2018

V České Lípě dne 03.09.2018

.....
Město Bílina
Oldřich Bubeníček, starosta
Správce

.....
HENIG - security servis, s.r.o.,
Martina Hebelková, jednatel
Zpracovatel